

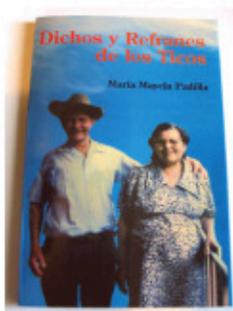


Instituto de Cultura  
y Lengua Costarricense

## Dichos y refranes

Dentro de la vida cotidiana de los costarricenses, los dichos y los refranes son utilizados muy a menudo. Es muy común escuchar a los padres decirselos a los hijos o cuando hay una conversación entre amigos.

Un dicho es una expresión que se compone de una o varias palabras que expresan un concepto cabal. Puede ser una ocurrencia oportuna o chistosa. Por su parte un refrán es una representación de la sabiduría popular, donde la filosofía de la vida precisa una amonestación seria o burlesca. Los refranes no son exclusivos de un país, pero sí de uso corriente en nuestros pueblos.



En Costa Rica se han editado gran cantidad de libros que reflejan la sabiduría popular contenida en los dichos y refranes, escritos por autores interesados en rescatar la cultura oral nacional. Algunos de estos autores son Alfonso Chase, Hermógenes Hernández, María Mayela Padilla, Carlos Enrique Arauz, entre otros.



En el ICLC los estudiantes tienen la posibilidad de conocer esta parte tan importante de la cultura nacional de Costa Rica, que refleja la cultura popular y la identidad del tico por medio de la oralidad. Esto les permite a los estudiantes desarrollar un mayor conocimiento cultural y una inmersión completa dentro del entorno de este país.

Algunos dichos costarricenses muy populares son:

**¡Pura vida!**: tiene gran importancia dentro de la identidad nacional, pues refleja significado muy positivo de la vida. Si a una persona le preguntan ¿cómo está? la respuesta de un costarricense es PURA VIDA, dando a entender que se encuentra muy bien.

**¡Tuanis!**: se usa como sinónimo de Pura Vida, se usa sobre todo entre amigos y personas jóvenes.

**¡Upe!**: se utiliza para llamar a la puerta de una casa, cuando no se conoce el nombre de sus habitantes.

**Ser como uña y carne**: ser muy buenos amigos.



**Meter la pata**: cometer un error.



**Es un queque**: cuando algo es muy fácil de realizar.



**No tengo harina**: no tener dinero.



Algunos refranes son:

**A caballo regalado, no se le mira el colmillo**: Las cosas que nada cuestan, pueden admitirse sin inconvenientes aunque tengan algún defecto.

**A gato viejo, ratón tierno**: Se le aplica a los hombres viejos que quieren y desean a las mujeres jóvenes.

**El que anda con lobos, a aullar aprende**: Se aplica a las personas que se unen a individuos de malas costumbres y aprenden de ellas.